

Führ, mildes Licht!

J. H. Newman
tr. by W. Horn

«Und der Herr zog vor ihnen her ... um sie den rechten Weg zu führen ...
so daß sie Tag und Nacht wandern konnten» (2Mo.13,21; Ps.43,3)
«Ich bin das Licht der Welt; wer Mir nachfolgt, der irrt nicht in der Finsternis umher,
sondern wird das Licht des Lebens haben» (Joh.8,12)

J. B. Dykes

1. Führ, mil - des Licht, durch ö - de Dun - kel - heit, komm, füh - re mich!
2. Nicht im - mer war es so; - noch wünscht ich Dich zum Füh - rer mir,
3. Bis - her warst Du mein Bei - stand, drum ge - wiß führst Du mich stät,
4. Führ wei - ter, Herr, in Glau - bens - freu - dig - keit, den Weg, den Du

Schwarz ist die Nacht, und ach! die Hei - mat weit; drum füh - re mich!
ich woll - te wäh - len selbst. Er - bar - me Dich, ver - zei - he mir!
durch Schlucht und Moor, durch Sturm und Flu - ten, bis die Nacht ver - geht
be - tratst; den Pil - ger - pfad durch Er - den - leid, der Hei - mat zu,

Halt mei - nen Fuß; ich wün - sche nicht zu schau
Ich lieb - te eit - le Lust; trotz Furcht und Wahn
und Mor - gens mich der En - gel Lä - cheln grüßt,
um e - wig dort im lich - ten Va - ter - haus

das fer - ne Ziel; Dir will ich ganz ver - traun.
bannt mich der Stolz. - Ge - den - ke nicht da - ran!
die ich schon längst ge - liebt, doch jü - ngst ver - mißt.
zu ruhn von Kampf und Er - den - stür - men aus.

Original title: Lead, Kindly Light

Lead, kindly light, amid th' encircling gloom, lead Thou me on ...

Sources:

«Liederperlen», 1899 (141)

«Silberklänge», 1899 (141)

Führ, holdes Licht!

J. H. Newman
tr. by M. G.

«Und der Herr zog vor ihnen her ... um sie den rechten Weg zu führen ...
so daß sie Tag und Nacht wandern konnten» (2Mo.13,21; Ps.43,3)
«Ich bin das Licht der Welt; wer Mir nachfolgt, der irrt nicht in der Finsternis umher,
sondern wird das Licht des Lebens haben» (Joh.8,12)

J. B. Dykes

1. Führ, hol - des Licht, ich find nicht ein noch aus, o führ mich Du!
2. Nicht im - mer war ich so, daß ich dich bat: «O führ mich Du!»
3. Trug mich so lan - ge seg-nend Dei - ne Macht, so führst mich Du

Die Nacht ist dun - kel, weit hab ich nach Haus, o führ mich Du!
Selbst sehn und wäh - len wollt ich mei - nen Pfad; - nun führ mich Du!
auch wei - ter durch Ge - fahr und Graun der Nacht dem Mor - gen zu.

Leucht mei - nem Fuß! Nicht fern hin - aus zu spähn
Glanz lock - te mich, und stol - zer Ei - gen - wahn
Und sieh! da grü - ßen En - gel mich am Tor,

be - gehr ich; Schritt für Schritt nur laß mich sehn.
band mir den Sinn. Ge - denk nicht, Herr, da - ran!
die ich, ach, längst ge - liebt und dann ver - lor.

Original title: Lead, Kindly Light

Lead, kindly light, amid th' encircling gloom, lead Thou me on ...

Source:

«Evangeliums-Lieder» (Gospel Hymns), 1897 (338)